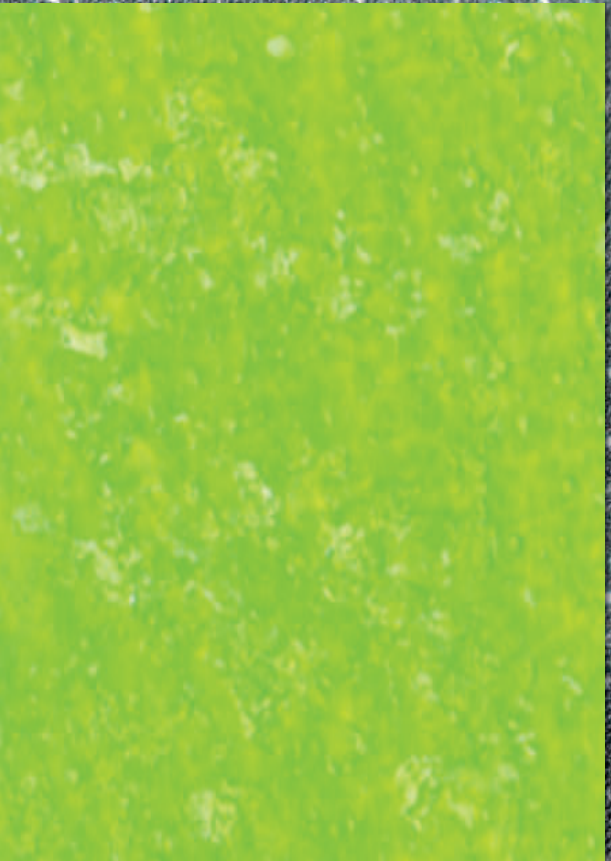
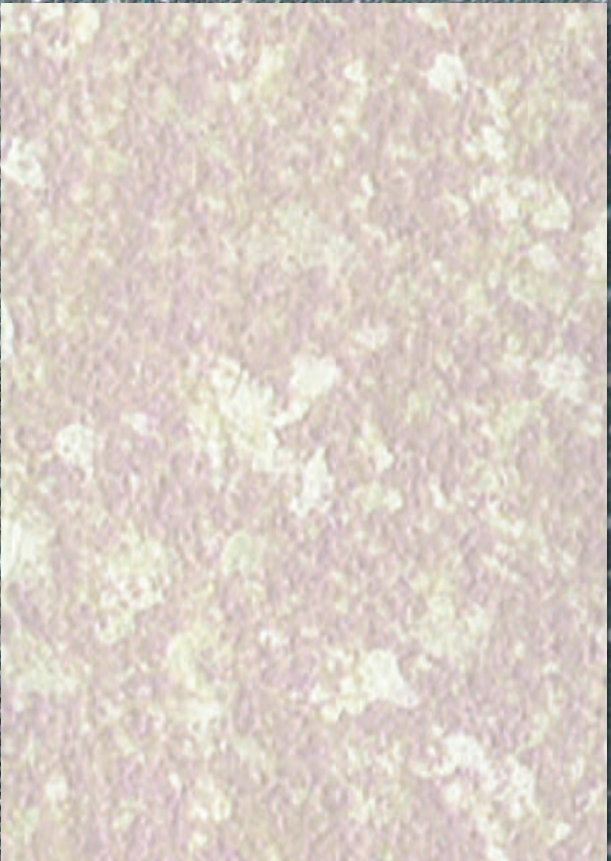




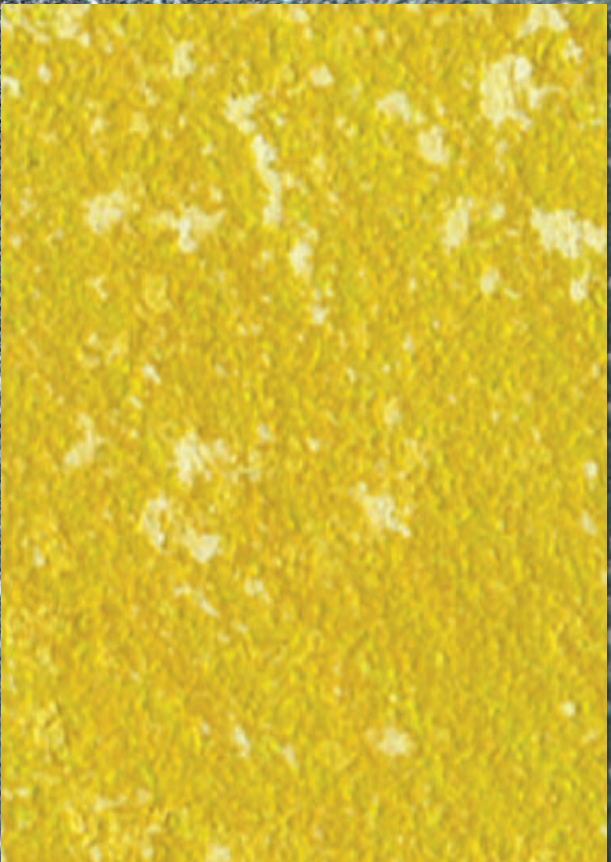
ABSOLUTECAP 6161P
4 l Aquilegia Base Bianco + 600 ml Aquilegia Colore 13 08



ABSOLUTECAP 6161P
4 l Aquilegia Base Bianco + 1 Kg Kimera Pasta Viola



ABSOLUTECAP 6223P
4 l Aquilegia Base Bianco + 1 Kg Kimera Pasta Argento



ABSOLUTECAP 2051P
4 l Aquilegia Base Bianco + 1 Kg Kimera Pasta Oro

AQUILEGIA

Caratteristiche - Eigenschaften - Features - Cechy produktu - Обратная сторона

IT

Pittura decorativa per interni, traspirante e opaca, facilmente applicabile, inodore e semicoprente.

Aspetto superficiale
Liscio opaco strutturato.

Proprietà del film essiccato
Buona diffusione del vapore acqueo, resistente agli urti, resistente ai lavaggi, bassa presa dello sporco.

Colori
Come da campionario. La tinta tra una produzione e l'altra può essere leggermente diversa, è quindi necessario terminare un lavoro con la stessa produzione.

Impiego
Intervenire su superfici rasate e perfettamente lisce. Aggiungere Aquilegia Toner su Aquilegia Base Bianco secondo le indicazioni della cartella colori e miscelando lentamente a mano avendo cura di non rompere le particelle della base bianca. Utilizzando diversi colori di fondo e finitura si otterranno effetti cromatici multicolori. Per ottenere un effetto omogeneo lavorare con lo stesso attrezzo e unico operatore nella finitura, assicurando una lavorazione continua bagnato su bagnato. Gli attrezzi si lavano con acqua immediatamente dopo l'uso.

Attrezzi
Rullo, Pennello, Guanto pelo, Spatola.

PL

Farba dekoracyjna do wnetrz, zmywalna łatwo nakładająca się bezbarwna, lekko matowa.

Wygląd po nałożeniu
Plastyczny, matowy, gładki.

Właściwości wyschniętego produktu
Dobra przepuszczalność pary wodnej, wytrzymałość na zadrapania odporna na zabrudzenia.

Kolory
Tak jak we wzorniku kolorów. Kolory między jedną a drugą produkcją mogą się lekko różnić między sobą, dlatego należy się starać wykonać zleconą pracę tą samą partią materiału z tej samej produkcji.

Sposób zastosowania
Najlepiej wzmocnić siłą na powierzchniach wyglądających, dodać Aquilegia Toner do Aquilegia Base Bianco w proporcjach z wzornika kolorów i mieszać wolno ręcznie, aby nie porozrywać pasty białej bazy. Używając różnych kolorów na podkład i wykonanie można uzyskać różnorodne efekty chromatyczne. Aby uzyskać jednolity powłokę należy pracować tym samym narzędziem kopiując pracę "mokre na mokro" bez przerw. Narzędzia po wykonanej pracy umyć zaraz po skończeniu pod wodą.

Narzędzia
Walek, szczotka, Rękawica z włosiem, szpatułka.

DE

Dekorfarbe für innen, atmungsaktiv und matt, leicht auftragbar, geruchlos und halbedeckend.

Aussehen der Oberfläche
Glatt, matt, strukturiert.

Eigenschaften des getrockneten Films
Gute Dampfdurchlässigkeit, stoßfest, abwaschbar, schmutzabweisend.

Farben
Gemäss Musterkarte. Die Farben zwischen einer Charge und der nächsten können leicht verschieden sein, daher sollte die Arbeit mit derselben Charge fertiggestellt werden.

Anwendung
Auf verputzten und perfekt glatten Oberflächen arbeiten. Aquilegia Toner zu Aquilegia Base Bianco hinzufügen, gemäß den Angaben der Farbkarte und langsam von Hand mischen, ohne die weißen Basispartikel zu zerdrücken. Indem für den Untergrund und den Schlussanstrich unterschiedliche Farben verwendet werden, erzielt man mehrfarbige Effekte. Damit die Oberfläche gleichmäßig wird, immer das gleiche Werkzeug verwenden und den Schlussanstrich nur von einem einzigen Maler durchführen lassen, um eine durchgehende Nass-in-Nass Verarbeitung der gesamten Wand, ohne Unterbrechungen, zu gewährleisten. Die Werkzeuge müssen sofort nach dem Gebrauch mit Wasser gereinigt werden.

Werkzeuge
Rolle, Pinsel, Effekthandschuh, Spachtel.

RU

Декоративная краска для внутренних помещений, испаряемая и матовая, легко наносимая, без запаха и полупрозрачная.

Вид Поверхности
Текстура гладкая матовая.

Свойства Высохшей Пленки
Хорошая испаряемость, ударопрочная, устойчива после мытья, малозагрязняемая.

Цвета
В соответствии с образцами. Краски разных партий производства могут немного отличаться между собой, поэтому необходимо производить окрашивание красками одной и той же партии.

Использование
Работать на ровных и идеально гладких поверхностях. Добавлять Aquilegia Toner к Aquilegia Base Bianco согласно с цветовой диаграммой, смешивая их медленно вручную, стараясь не разорвать частицы Base Bianco. Используя различные цвета базы и отделку, достигаются многоцветные хроматические эффекты. Для получения однородного эффекта, необходимо чтобы отделку производил один и тот же аппликаторщик, не меняя инструменты, нанося мокрые слои один на другой. Инструменты нужно мыть чистой водой сразу же после использования.

Инструменты
Валик, кисть, волосная лопатка, шпатель.

EN

Decorative paint for the interior: transpiring and matt, easily applicable, odourless and semi-covering.

Surface appearance
Smooth structured matt.

Properties of the dried film
Good diffusion of water steam, resistant to blows, resistant to washing, resistant to dirt penetration.

Colours
As per book of samples. The tints can be slightly different in every production so it is necessary to complete a painting job with the same lot.

Use
Work on perfectly smoothed surfaces. Add Aquilegia Toner on Aquilegia White Primer following the colour folder instructions mixing slowly not to break the particles of the white primer. By using different primer and finish colours multicoloured chromatic effects will be created. In order to create a homogeneous surface you should work on the finish with the same tools and same operator, and make sure there is continuous wet-on-wet work on the whole panel without any interruption. The tools must be washed in water immediately after use.

Tools
Roller, Brush, Hair brush, Spatula.

Le informazioni tecniche contenute hanno carattere indicativo. Si consiglia di adattarle alle condizioni specifiche d'impiego. Per informazioni più dettagliate consultare la scheda tecnica scaricabile dal sito www.caparregghini.it.

Bei den enthaltenen technischen Informationen handelt es sich um Richtwerte. Es wird empfohlen, diese bei der Anwendung an die spezifischen Bedingungen anzupassen. Für weitere Informationen können Sie das technische Datenblatt auf unserer Homepage einsehen, das auch heruntergeladen werden kann.

The technical information is approximate. It is advisable to fit the specific conditions of use. For more detailed information see the Data sheet which is downloadable from the website.

Informacje techniczne są przybliżone. Wskazano je, aby pasowały do konkretnych warunków użytkowania. Aby uzyskać więcej informacji patrz: karta do pobrania ze strony internetowej www.caparregghini.it.

Вложенная техническая информация имеет ознакомительный характер. Необходимо адаптироваться к конкретным условиям использования. Для получения более детальной информации обращайтесь к спецификации, которую можно загрузить с сайта www.caparregghini.it.

AQUILEGIA

FINITURA EFFETTO NUVOLATO
ERGENIS MIT WOLKENEFFEKT
CLOUDY EFFECT FINISH
EFEKT CHMURY
ОТДЕЛКА ОБЛАЧНЫЙ ЭФФЕКТ

GENERATION art



ARREGHINI®
ITALIAN PAINTS SINCE 1950

CAP ARREGHINI S.p.A. - ITALIAN PAINTS SINCE 1950
V.le F.lli Pordenone, 80 - 33026 PORTOGRUARO (VE) - Tel. +39 0421 278111 - Fax +39 0421 75498
info@caparregghini.it - www.caparregghini.it - Azienda con Sistema Certificato UNI EN ISO 9001



PCAMPAQUIL DEV_1 ED.02.2013

AQUILEGIA

FINITURA PER INTERNI AD EFFETTO "NUVOLATO"
Finitura decorativa opaca per interni, che ricrea piacevoli sfumature grazie alle particolari particelle bianche in essa contenute, che permettono di ottenere effetti decorativi sempre originali. Utilizzando colori di fondo e finitura diversi si possono ottenere risultati cromatici multicolori. È possibile inoltre ricreare effetti perlucosi e cangianti aggiungendo il prodotto con KIMERA PASTA ORO, ARGENTO o VIOLA.

SCHLUSSANSTRICH FÜR INNEN MIT WOLKENEFFEKT
Dekorativer, matter Schlussanstrich für innen, der dank den darin enthaltenen speziellen weißen Partikeln reizvolle Farbschattierungen mit ganz besonders originellen Effekten erzielt. Für ein mehrfarbiges Resultat können für die Grundierung und den Schlussanstrich verschiedene Farben verwendet werden. Indem man das Produkt mit KIMERA PASTA ORO, ARGENTO oder VIOLA mischt, kann man zudem schillernde oder Perlmutt-Effekte erzielen.

INTERIOR FINISH WITH A CLOUDY EFFECT
Is a decorative matte interior finish that produces pleasant shades of colour due to the special white particles it contains, allowing for original decorative effects. Different base and finish colours may be used in order to obtain multicolour results. Pearlescent and iridescent effects can also be created by adding KIMERA GOLD, SILVER or PURPLE PASTE.

FARBA DO WNETRZA O EFEKcie CHMURKI
Jest dekoracyjnym produktem do wykończenia matowego wnętrza, które odzwierciedla przyjemne niuanse, ze względu na zawarte w nim białe cząstki, co może pozwolić na osiągnięcie efektów dekoracyjnych które są zawsze oryginalne. Można użyć różnych kolorów tła i wykończenia w celu osiągnięcia efektu wielokolorowego. Można również utworzyć perłowe i opalizujące efekty mieszając produkt z KIMERA PASTA ORO, ARGENTE lub VIOLA.

ОТДЕЛКА ДЛЯ ВНУТРЕННИХ ПОМЕЩЕНИЙ "ОБЛАЧНЫЙ" ЭФФЕКТ
Является декоративной матовой отделкой интерьера, которая создает приятные оттенки, благодаря содержащимся в ней специальным белым частицам, что и позволяет достичь самые разнообразные декоративные эффекты. Возможно использовать разные цвета основы и отделки, достигая многоцветного эффекта. А также можно создать жемчужные отливы и переливчатые эффекты, добавляя KIMERA PASTA ORO, ARGENTO или VIOLA.



AQUILEGIA

Le nostre proposte - Unsere Vorschläge - Our proposals - Nasze propozycje - Наши рекомендации

4 l Aquilegia Base Bianco + 150 ml Aquilegia Colore 22 01	4 l Aquilegia Base Bianco + 600 ml Aquilegia Colore 22 02	4 l Aquilegia Base Bianco + 150 ml Aquilegia Colore 12 03	4 l Aquilegia Base Bianco + 150 ml Aquilegia Colore 10 04
4 l Aquilegia Base Bianco + 600 ml Aquilegia Colore 10 05	4 l Aquilegia Base Bianco + 600 ml Aquilegia Colore 12 06	4 l Aquilegia Base Bianco + 150 ml Aquilegia Colore 13 07	4 l Aquilegia Base Bianco + 600 ml Aquilegia Colore 13 08
4 l Aquilegia Base Bianco + 150 ml Aquilegia Colore 14 09	4 l Aquilegia Base Bianco + 600 ml Aquilegia Colore 14 10	4 l Aquilegia Base Bianco + 150 ml Aquilegia Colore 15 11	4 l Aquilegia Base Bianco + 600 ml Aquilegia Colore 15 12
4 l Aquilegia Base Bianco + 150 ml Aquilegia Colore 16 13	4 l Aquilegia Base Bianco + 150 ml Aquilegia Colore 17 14	4 l Aquilegia Base Bianco + 600 ml Aquilegia Colore 16 15	4 l Aquilegia Base Bianco + 600 ml Aquilegia Colore 17 16
4 l Aquilegia Base Bianco + 150 ml Aquilegia Colore 18 17	4 l Aquilegia Base Bianco + 600 ml Aquilegia Colore 18 18	4 l Aquilegia Base Bianco + 150 ml Aquilegia Colore 19 19	4 l Aquilegia Base Bianco + 600 ml Aquilegia Colore 19 20
4 l Aquilegia Base Bianco + 150 ml Aquilegia Colore 21 21	4 l Aquilegia Base Bianco + 600 ml Aquilegia Colore 21 22	4 l Aquilegia Base Bianco + 150 ml Aquilegia Colore 20 23	4 l Aquilegia Base Bianco + 600 ml Aquilegia Colore 20 24

PASTA VIOLA

Lo spazio si impreziosisce di riflessi cangianti con KIMERA PASTA VIOLA.
Die schillernden Effekte mit KIMERA PASTA VIOLA verleihen den Räumen ein einmaliges, raffiniertes Aussehen.
The room is embellished with iridescent reflections with KIMERA PURPLE PASTE.
Przestrzeń została ozdobiona opalizującymi refleksami z KIMERA PASTA VIOLA.
Пространство обогащается радужными отражениями, добавляя KIMERA PASTA VIOLA.

ABSOLUTECAP BIANCO 4 l Aquilegia Base Bianco + 1 Kg Kimera Pasta Viola	ABSOLUTECAP OW362P 4 l Aquilegia Base Bianco + 1 Kg Kimera Pasta Viola	ABSOLUTECAP 6161P 4 l Aquilegia Base Bianco + 1 Kg Kimera Pasta Viola	ABSOLUTECAP 6061P 4 l Aquilegia Base Bianco + 1 Kg Kimera Pasta Viola

PASTA ARGENTO

L'argento avvolge l'ambiente con KIMERA PASTA ARGENTO.
KIMERA PASTA ARGENTO verleiht dem Raum silbernen Glanz.
The room is enveloped in silver with KIMERA SILVER PASTE.
Srebro otula otoczenie z KIMERA PASTA ARGENTO.
Серебро окутывает помещение, добавляя KIMERA PASTA ARGENTO.

ABSOLUTECAP BIANCO 4 l Aquilegia Base Bianco + 1 Kg Kimera Pasta Argento	ABSOLUTECAP 2163P 4 l Aquilegia Base Bianco + 1 Kg Kimera Pasta Argento	ABSOLUTECAP 2091P 4 l Aquilegia Base Bianco + 1 Kg Kimera Pasta Argento	ABSOLUTECAP 6223P 4 l Aquilegia Base Bianco + 1 Kg Kimera Pasta Argento

PASTA ORO

Magico effetto dorato con KIMERA PASTA ORO.
Magische goldene Effekte mit KIMERA PASTA ORO.
The room is enveloped in silver with KIMERA SILVER PASTE.
Magiczny efekt złota z KIMERA PASTA ORO.
Магический золотой эффект, добавляя KIMERA PASTA ORO.

ABSOLUTECAP BIANCO 4 l Aquilegia Base Bianco + 1 Kg Kimera Pasta Oro	ABSOLUTECAP 2051P 4 l Aquilegia Base Bianco + 1 Kg Kimera Pasta Oro	ABSOLUTECAP 6053P 4 l Aquilegia Base Bianco + 1 Kg Kimera Pasta Oro	ABSOLUTECAP 6111P 4 l Aquilegia Base Bianco + 1 Kg Kimera Pasta Oro

Le tinte rappresentate si ottengono partendo da un fondo bianco. Prima di eseguire il lavoro, si consiglia di effettuare prove pratiche su un pannello dimostrativo. L'effetto finale del prodotto dipenderà comunque dalla manualità dell'applicatore e dalla quantità applicata. Le tinte qui riprodotte, pur essendo realizzate dal vero, debbono considerarsi indicative. Pertanto si consiglia di verificare il colore scelto su un campione dal vivo.

Die dargestellten Farbtöne erhält man, basierend auf einem weißen Untergrund. Vor Arbeitsbeginn sollten praktische Tests auf Probetafeln gemacht werden. Der endgültige Effekt hängt von der Geschicklichkeit des Anwenders und der aufgetragenen Menge ab. Die hier gezeigten Farben verstehen sich als reine Richtwerte, obwohl sie naturgetreu realisiert wurden. Daher wird empfohlen, die gewählte Farbe anhand eines Musters zu überprüfen.

The colours shown are obtained starting with a white base. Before starting to work, practice tests should be performed on a sample panel. The product's final effect depends on the manual skill of the person applying it and the amount applied. Even though taken from real samples, the colours reproduced here are to be considered approximate. Therefore, it is advisable to check the chosen colour on a real sample.

Kolory są uzyskiwane zaczynając od białego tła. Przed rozpoczęciem pracy, należy przeprowadzać badania na mniejszym panelu. Efektem końcowym produktu będzie zależał jednak od zdolności aplikatora i ilości nałożonego produktu. Kolory tu przedstawione mają charakter orientacyjny. Dlatego zalecamy sprawdzanie wybranego koloru na żywo zrobieniem próbki.

Представленные цвета можно получить, выходя из белого фона. Перед началом работы рекомендуется осуществить практическую пробу на демонстративной панели. Конечный эффект зависит, в любом случае, от ручных навыков аппликатора и количества нанесённой краски. Воспроизведённые цвета хотя и соответствуют реальным, но всё же должны считаться ориентировочными. Поэтому рекомендуется проверить выбранный цвет на конкретной поверхности.



Il prodotto si utilizza applicando Absolutecap sul supporto in due strati a distanza di 4-6 ore uno dall'altro. Dopo 16-18 ore applicare Aquilegia distribuendolo sulla superficie. Dopo 10-15 minuti schiacciare con spatola morbida le particelle bianche.

Das Produkt wendet man an, indem Absolutecap in zwei Schichten, im Abstand von 4-6 Stunden aufgetragen wird. Nach 16-18 Stunden Aquilegia auf der ganzen Oberfläche verteilen. Nach 10-15 Minuten mit einem weichen Spachtel die weißen Partikel zerdrücken.

The product is used by applying two coats of Absolutecap on the substrate, applying the second coat 4-6 hours after the first coat. After 16-18 hours, apply Aquilegia, spreading it over the surface. After 10-15 minutes, crush the white particles with a soft spatula.

Produkt używamy stosując Absolutecap jako podkład w dwóch warstwach w odległości 4-6 godzin od siebie. Po 16-18 godzinach zastosować Aquilegia, rozprowadzić na powierzchni. Po 10-15 minutach rozmasować miękką łopatką zmiążyć białe cząstki.

Эта краска используется, нанося сначала Absolutecap на поверхность в два слоя с промежутком 4-6 часов один от другого. После 16-18 часов нанести Aquilegia, распределяя её по поверхности. Через 10-15 минут размязать мягкой шпатель белые частицы.